



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1 / 1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
20450144

4 Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison
23.07.2020

8 Rechnungsnr./Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

11757

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abl. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°	
412	550003963901	VKV		2020/294959	
19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24 netto net net
by forwarder		X	see below	1929-1930	brutto gross brut 257,00 191,00
25 Versandschrift Address of consignee Adresse du destinataire	MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN			26 Abladestelle Rec. location Lieu de livraison	14248

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qte.	31 ME Unit Unité
1	9009069660	92135101 DSS 38x55x8/12 WTF02Z01 N. ZST.: 12.07.18 ACM75814	12.096,00	pieces
	900.9.0696.60			
	Charge:			
	10.080,00	pieces	NVE: .	
	0 1.008,00	pieces	NVE: 0	
	1743-1744	1.008,00 pieces	NVE: 1743-1744	
	Packmittel		pcs.	fill quant
	HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	5.376,00
	HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	6.720,00
	A806	Getrag Abdeckplatte A806	2	
	3215	Getrag KLT 3215	72	168,00

507054 2449
780269919
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12,096
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 24/07/2020
Firma:

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

24 LUG 2020

"Ridevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous peuvent être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1396

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST3300

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmich, Dipl.-Ing. Richard Onghenb * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn. Steuer-Nr. 65214/75000

Rubryki obwieszczone tuszem i liniami wypiękła przewoźnik
Die mit fettgedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

wązanie oraz
einwickeln
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)													
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO GIORGIO VISIMBERGA ABLADE STELLE 14248 VIA DEI CICLAMINI 4				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) U.T. PAWEŁ RACHAŃSKI ul. Kościuszki 1/73 22-600 Tomaszów Lubelski NIP 9211998589 REGON 360452884 LU288 JV													
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)													
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations													
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3					
2 Pallets										257 kg							
Klasa Ziffer Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)											
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions						19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements											
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / Total Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unpaid Carriage forward						20 Do zapłaty / Fracht Zu zahlen vom: To be paid by		Nadawca Absender Sender		Waluta / Währung / Currency		Odbiorca Empfänger Consignee					
						Przewoźne / Fracht / Carriage charges											
						Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions											
						Saldo / Zuschläge / Balance											
						Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges											
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in 23/07/2020						15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver											
22 KACO GmbH + Co. KG Industriestr. 19 74912 Kirchardt						23 U.T. PAWEŁ RACHAŃSKI ul. Kościuszki 1/73 22-600 Tomaszów Lubelski NIP 9211998589 REGON 360452884						24 RUEHNE + WAGEL S.r.l. Miejscowość: Modugno (BA) Place: 026 Modugno (BA) 24/08/2020 riserva di verifica su qualità e quantità					

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku liczbę. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.